

Isa

Chapter 63

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

זָעָה चलता-हुआ H6808	בְּלִבוֹשׁוֹ पोशाक-अपनी-में H3830	הַנְּגִידָה शोभायमान H1921	זֶה यह H2088	מִבְּצֹרָה बासराह-से H1224	בְּנִדְרִים वस्त्र H0123	חָמוּץ रंगी-हुए H0123	מֵאֲדוֹם एदोम-से H0123	בָּא आता-है H0935	וְזֶה यह H2088	מִי कौन H4310
		לְהוֹשִׁיעַ: बचाने-को H3467	רַב शक्तिशाली H6666	בְּצִדְקָה धार्मिकता-में H6666	מְדַבֵּר बोलता-हूँ H1696	אֲנִי मैं H0589	כֹּחַ शक्ति-अपनी H0589	בְּרַב बहुताई-में H7230		

यह कौन है जो एदोम से आ रहा है, यह बोसा की नगरी से लाल धब्बों से युक्त कपड़े पहने आ रहा है। वह अपने वस्त्रों में अति भव्य दिखता है। वह लम्बे डग बढ़ाता हुआ अपनी महाशक्ति के साथ आ रहा है। और मैं सच्चाई से बोलता हूँ।

בְּנֵת: कोल्हू-में H1660	כֹּרֶךְ रौंदने-वाले-की-तरह H1869	וּבְנִדְרֵי और-वस्त्र-तेरे H1869	לְבִישׁוֹ पोशाक-तेरी-को H3830	אֲדוֹם लाल H4069	מִי क्यों H4069
--------------------------------	--	--	-------------------------------------	------------------------	-----------------------

“तू ऐसे वस्त्र जो लाल धब्बों से युक्त हैं? क्यों पहनता है तेरे वस्त्र ऐसे लाल क्यों हैं जैसे उस व्यक्ति के जो अंगूर से दाखमधु बनाता है”

בְּאַפִּי क्रोध-अपने-में H0639	וְאֶדְרָכְמִים और-रौंदा-मैंने-उन-को H1869	אֶתִּי मेरे-साथ H0854	אִישׁ मनुष्य H0376	אֵין नहीं H0369	וּמֵעַמִּים और-लोगों-में-से H0369	לְבִדִּי अकेले H0905	רִיבִי रौंदा-है-मैंने H1869	וּפְרִי कोल्हू H6333
מִלְבוֹשֵׁי पोशाक-मेरी H4403	וְכֹל- और-सब H3605	בְּנִדְרֵי वस्त्र-मेरे H3605	עַל- पर H5332	נֶצְחָם रक्त-उनका H5332	וְיָ और-छिटका H2534	בְּחַמְטָה जलजलाहट-अपनी-में H2534	וְאֶרְמָסִים और-कुचला-मैंने-उन-को H7429	

אֲנִי
अशुद्ध-किया-मैंने
H1351

वह उत्तर देता है, “दाखमधु के कुंडे में मैंने अकेले ही दाख रौंदा। किसी ने भी मुझको सहायता नहीं दी। मैं क्रोधित था और मैंने लोगों को रौंदा जैसे अंगूर दाखमधु बनाने के लिये रौंदा जाते हैं। रस छिटकर मेरे वस्त्रों में लगा।

בָּאָה: आया-है H0935	גְּאוּלִּי छुटकारे-मेरे-का H8141	וּשְׁנָת और-वर्ष H8141	בְּלִבִּי हृदय-मेरे-में H5359	נֶקַם बदला-का H5359	יּוֹם दिन H3117	כִּי क्योंकि H3117
----------------------------	--	------------------------------	-------------------------------------	---------------------------	-----------------------	--------------------------

मैंने राष्ट्रों को दण्ड देने के लिये एक समय चुना। मेरा वह समय आ गया कि मैं अपने लोगों को बचाऊँ और उनकी रक्षा करूँ।

לִי मुझे H3467	וְתוֹשָׁע और-बचाया H3467	סוּמְרָן सहारा-देने-वाला H5564	וְאֵין और-नहीं-था H0369	וְאֶשְׁתַּחֲוֶה और-विस्मित-हुआ-मैं H8074	עֹזֵר सहायक H5826	וְאֵין और-नहीं-था H0369	וְאֶבִּיט और-देखा-मैंने H5027
		סִמְכַתְּנִי: सहारा-दिया-मुझे H5564	הִיא वह H1931	וּחְמָתִי और-जलजलाहट-मेरी H2534	זְרָעִי भुजा-मेरी-ने H2220		

मैं चकित हुआ कि किसी भी व्यक्ति ने मेरा समर्थन नहीं किया। इसलिये मैंने अपनी शक्ति का प्रयोग अपने लोगों को बचाने के लिये किया। स्वयं मेरे अपने क्रोध ने ही मेरा समर्थन किया।

6
 וְאָבִוֹס עַמִּים בְּאַפִּי וְאֹרִיִד בְּחַמְתִּי וְאֲשַׁכְרֶם
 और-उतारा-मैंने जलजलाहट-अपनी-में और-मतवाला-बनाया-मैंने-उन-को क्रोध-अपने-में लोगों-को और-कुचला-मैंने
[H3381](#) [H2534](#) [H7937](#) [H0639](#) [H0947](#)

לְאָרֶץ נְצַחַם :
 भूमि-पर रक्त-उनका
[H5332](#) [H0776](#)

जब मैं क्रोधित था, मैंने लोगों को रौंद दिया था। जब मैं क्रोध में पागल था, मैंने उनको दण्ड दिया। मैंने उनका लहू धरती पर उंडेल दिया।”

7
 וַיְהוָה יְהוָה וַיְהוָה וַיְהוָה וַיְהוָה וַיְהוָה וַיְהוָה וַיְהוָה וַיְהוָה
 यहोवा-ने किया-है-हमारे-लिए जो सब के-अनुसार यहोवा-की स्तुति स्मरण-करूंगा-मैं यहोवा-की कृपा
[H3068](#) [H1580](#) [H3605](#) [H3068](#) [H8416](#) [H2142](#) [H3068](#)

וְכָרַב וְרַב-טוֹב לְבַיִת יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר-גָּמְלָם
 और-बहुताई-के-अनुसार दया-अपनी-के-अनुसार किया-है-उनके-लिए जो इस्राएल-के घराने-के-लिए भलाई और-बहुत
[H7230](#) [H1580](#) [H3478](#) [H2898](#)

קָרָא
 कृपा-अपनी

यह मैं याद रखूँगा कि यहोवा दयालु है और मैं यहोवा की स्तुति करना याद रखूँगा। यहोवा ने इस्राएल के घराने को बहुत सी वस्तुएँ प्रदान की। यहोवा हमारे प्रति बहुत ही कृपालु रहा। यहोवा ने हमारे प्रति दया दिखाई।

8
 וַיֹּאמֶר אֶת-עַמִּי וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר
 और-कहा-उसने निश्चय-ही प्रजा-मेरी वे नहीं बनें पुत्र झूठ-बोलेंगे और-हुआ और-हुआ
[H3467](#) [H1992](#) [H1961](#) [H8266](#) [H3808](#) [H1992](#) [H0389](#) [H0559](#)

यहोवा ने कहा था “ये मेरे लोग हैं। ये बच्चे कभी झूठ नहीं कहते हैं” इसलिये यहोवा ने उन लोगों को बचा लिया।

9
 בְּכָל-צָרָתָם וּבְצָרָתָם וּבְצָרָתָם וּבְצָרָתָם וּבְצָרָתָם
 सब-में कष्ट-उनके कष्ट-था उसे और-दूत मुख-अपने-का बचाया-उन-को प्रेम-अपने-में
[H0160](#) [H3467](#) [H6440](#) [H4397](#) [H3808](#) [H3605](#)

וּבְחַמְלָתוֹ וְהוּא גָּאֵל וּבְחַמְלָתוֹ וְהוּא גָּאֵל
 और-दया-अपनी-में वह छुड़ाया-उन-को और-उठाया-उन-को और-उठा-लिया-उन-को
[H5769](#) [H3117](#) [H3605](#) [H5375](#) [H5190](#) [H1931](#) [H2551](#)

उनको उनके सब संकटो से किसी भी स्वर्गदूत ने नहीं बचाया था। उसने स्वयं ही अपने प्रेम और अपनी दया से उनको छुटकारा दिलाया था।

10
 וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה
 और-वे विद्रोही-हुए और-दुखी-किया और-दुखी-किया और-दुखी-किया और-दुखी-किया
[H1931](#) [H0341](#) [H2015](#) [H6944](#) [H7307](#) [H0853](#) [H4784](#) [H1992](#)

בָּרָא
 लड़ा उन-से

किन्तु वे लोग यहोवा से मुख मोड़ चले। उन्होंने उसकी पवित्र आत्मा को बहुत दुःखी किया। सो यहोवा उनका शत्रु बन गया। यहोवा ने उन लोगों के विरोध में युद्ध किया।

11
 וַיִּזְכֹּר וַיִּזְכֹּר וַיִּזְכֹּר וַיִּזְכֹּר
 और-याद-किया-उसने और-याद-किया-उसने और-याद-किया-उसने और-याद-किया-उसने
[H0854](#) [H3220](#) [H5927](#) [H0346](#) [H4872](#) [H5769](#) [H3117](#) [H2142](#)

בְּרִיחַ בְּרִיחַ בְּרִיחַ בְּרִיחַ
 पवित्रता-अपनी-की रखने-वाला कहीं भेड़-अपनी-का
[H6944](#) [H7307](#) [H0853](#) [H7130](#) [H0346](#) [H6629](#)

किन्तु यहोवा अब भी पहले का समय याद करता है। यहोवा मूसा के और उसके लोगों को याद करता है। यहोवा वही था जो लोगों को सागर के बीच से निकाल कर लाया। यहोवा ने अपनी भैंड़ों (लोगों) की अगुवाई के लिये अपने चरवाहों (नबियों) का प्रयोग किया। किन्तु अब वह यहोवा कहीं है जिसने अपनी आत्मा को मूसा में रख दिया था

לַעֲשׂוֹת	מִפְּנֵיהֶם	מַיִם	בְּוֶקַע	תַּפְאֲרָתוֹ	זְרוּעַ	מֹשֶׁה	לַיְמִין	מוֹלִיךְ	12
बनाने-को	उनके-सामने-से	जल	चीरने-वाला	महिमा-अपनी-का	भुजा	मूसा-की	दाहिनी-ओर	चलाने-वाला	
	H6440	H4325	H1234	H8597	H2220	H4872	H3225	H3212	

לֹא
שָׁם
עוֹלָם:
अपने-लिए
नाम
शाश्वत
[H8034](#)
[H5769](#)

यहोवा ने अपने दाहिने हाथ से मूसा की अगुवाई की। यहोवा ने अपनी अद्भुत शक्ति से मूसा को राह दिखाई। यहोवा ने जल को चीर दिया था। जिससे लोग सागर को पैदल पार कर सके थे। इस अद्भुत कार्य को करके यहोवा ने अपना नाम प्रसिद्ध किया था

מוֹלִיכֶם	בְּתֵהֶמוֹת	כְּסוֹם	בְּמִדְבָּר	לֹא	יִכְשְׁלוּ:	13
चलाने-वाला-उन-को	गहराइयों-में	घोड़े-की-तरह	जंगल-में	नहीं	ठोकर-खाएँगे	
	H8415			H3808	H3782	

यहोवा ने लोगों को राह दिखाई। वे लोग गहरे सागर के बीच से बिना गिरे ही पार हो गये थे। वे ऐसे चले थे जैसे मरूस्थल के बीच से घोड़ा चला जाता है।

עַמְּךָ	נִהַגְתָּ	כֵּן	תַּיִתְּנֵנוּ	יְהוָה	רוּחַ	תָּרַד	בְּבִקְעָה	כְּבַהֲמָה	14
प्रजा-अपनी-को	चलाया-तूने	ऐसे	विश्राम-देती-है-उसे	यहोवा-की	रूख	उतरती-है	घाटी-में	पशु-की-तरह	
			H5117	H3068	H7307	H3381	H1237	H0929	

לַעֲשׂוֹת
שָׁם
תַּפְאֲרָתוֹ:
बनाने-को
नाम
महिमा-का
[H8034](#)
[H8597](#)

जैसे मवेशी घाटियों से उतरते और विश्राम का ठौर पाते हैं वैसे ही यहोवा के प्राण ने हमें विश्राम की जगह दी है। हे यहोवा, इस ढंग से तूने अपने लोगों को राह दिखाई और तूने अपना नाम अद्भुत कर दिया।

וּנְבוֹרָתָךְ	קִנְיָאֲתָךְ	אֵיךְ	וּתַפְאֲרָתְךָ	קִדְשֵׁךָ	מִזְבֵּל	וּרְאָה	מַשְׁמַיִם	הַבָּט	15
और-शक्ति-तेरी	जलन-तेरा	कहाँ	और-महिमा-अपनी-के	पवित्रता-अपनी-के	निवास-से	और-देख	स्वर्ग-से	देख	
H1369	H7068	H0346	H8597	H6944	H2073	H7200	H8064	H5027	

הַמֶּן
מַעֲיָה
וּרְחַמֶּיךָ
אֵלַי
הַתַּאֲפָקוֹ:
गड़बड़
अंतड़ियों-तेरी-की
और-दया-तेरी
मुझ-से
रोकी-हुई-है
[H4578](#)
[H0413](#)
[H0662](#)

हे यहोवा, तू आकाश से नीचे देख। उन बातों को देख जो घट रही हैं! तू हमें अपने महान पवित्र घर से जो आकाश में है, नीचे देख। तेरा सुदृढ़ प्रेम हमारे लिये कहाँ है तेरे शक्तिशाली कार्य कहाँ है तेरे हृदय का प्रेम कहाँ है मेरे लिये तेरी कृपा कहाँ है तूने अपना करुण प्रेम मुझसे कहाँ छिपा रखा है

אֲתָהּ	יִכְרְנוּ	לֹא	וְיִשְׂרָאֵל	יִדְעֵנוּ	לֹא	אֲבְרָהָם	כִּי	אָבִינוּ	אֲתָהּ	כִּי-	16
तू	पहचानता-हमें	नहीं	और-इस्राएल	जानता-हमें	नहीं	अब्राहाम	क्योंकि	पिता-हमारा	तू	क्योंकि	
		H3808	H3478	H3045	H3808	H0085		H0001			

יְהוָה
אָבִינוּ
נֶאֱלָנוּ
מְעוֹלָם
שְׁמִי:
यहोवा
पिता-हमारा
छुड़ाने-वाला-हमारा
सदा-से
नाम-तेरा
[H3068](#)
[H0001](#)
[H5769](#)
[H8034](#)

देख, तू ही हमारा पिता है! इब्राहीम को यह पता नहीं है कि हम उसकी सन्तानें हैं। इस्राएल (याकूब) हमको पहचानता नहीं है। यहोवा तू ही हमारा पिता है। तू वही यहोवा है जिसने हमको सदा बचाया है।

לְמַעַן	שׁוּב	מִיִּרְאָתָךְ	לִבְנוֹ	תִּקְשִׁיחַ	מִדְּרָכֶיךָ	יְהוָה	תִּתְעַנּוּ	לְמַחַ	17
के-लिए	लौट	भय-अपने-से	हृदय-हमारे-को	कठोर-करता-है-तू	मार्गों-अपने-से	यहोवा	भटकाता-है-तू-हमें	क्यों	
H4616	H7725	H3374		H7188	H1870	H3068	H8582	H4100	

עֲבָדֶיךָ
שָׁבְטִי
נִחְלָתְךָ:
दासों-अपने
गोत्र
विरासत-अपनी-के
[H5650](#)
[H7626](#)
[H5159](#)

हे यहोवा, तू हमको अपने से दूर क्यों ढकेल रहा है तू हमारे लिये अपना अनुसरण करने को क्यों कठिन बनाता है यहोवा तू हमारे पास लौट आ। हम तो तेरे दास हैं। हमारे पास आ और हमको सहारा दे। हमारे परिवार तेरे हैं।

מִקְדָּשׁ:	בֹּסֶסוּ	צָרִינוּ	קִדְשָׁךְ	עַם-	יָרְשׁוּ	לְמַצְבֵּר	18
पवित्र-स्थान-तेरे-को	रौंदा-है	शत्रुओं-हमारे-ने	पवित्रता-तेरी-के	प्रजा-ने	अधिकार-किया	थोड़े-समय-के-लिए	
H4720	H0947		H6944		H3423	H4705	

थोड़े समय के लिये हमारे शत्रुओं ने तेरे पवित्र लोगों पर कब्जा कर लिया था। हमारे शत्रुओं ने तेरे मन्दिर को कुचल दिया था।

שְׁמִי	נִקְרָא	לֹא-	בָּם	מְשַׁלְתָּ	לֹא-	מֵעוֹלָם	הָיִינוּ	19
नाम-तेरा-उन-पर	बुलाया-गया	नहीं	उन-पर	शासन-किया-तूने	नहीं	सदा-से	हुए-हैं-हम	
H8034	H7121	H3808		H4910	H3808	H5769	H1961	

कुछ लोग तेरा अनुसरण नहीं करते हैं। वे तेरे नाम को धारण नहीं करते हैं। जैसे वे लोग हम भी वैसे हुआ करते थे।